

# LA VOZ DE CASTILLA

DIARIO INTERPROVINCIAL DE LA MANCHA

AÑO IV - NUM. 928

BURGOS, SABADO, 4 DE SEPTIEMBRE DE 1948

PRECIO: 50 CTS.

## EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS, EN BERMEO

### Nota oficial sobre las negociaciones comerciales hispano-belgas

BERNABO, 3. — El ministro de Obras Públicas, señor Fernández Ladrera, acompañado de las autoridades provinciales, marchó esta mañana a Bermeo. A la llegada al pueblo, que se hallaba totalmente engalanado, los vapores pesqueros, que no se habían hecho a la mar en honor del ministro, hicieron sonar sus sirenas. El ministro visitó la Cofradía de Pescadores, y con especial detenimiento el puerto, para enterarse sobre el terreno, de las necesidades del mismo. También conferenció con las autoridades locales sobre la prolongación del ferrocarril de Guernica a Pedernales, hasta el pueblo de Bermeo. (Cifra.)

### NUEVOS SELLOS DE CORREOS

MADRID, 3. — A partir del actual mes ha sido declarada la validez de los sellos de 0.20 pesetas y valores superiores y considerado urgente su suministro. (Cifra.)

### PERIODISTA CUBANO, EN ESPAÑA

IRUN, 3. — Procedente de Francia, salió esta noche con dirección a Madrid el representante de varios periódicos y editoriales cubanos don Lucio de la Peña, hijo del senador del mismo nombre. El objeto de su viaje es conocer de cerca la situación política, social y económica de nuestra Patria, para difundir la verdad de España por medio de los organismos publicitarios de que dispone. (Cifra.)

### NEGOCIACIONES HISPANO-BELGAS

MADRID, 3. — En relación con las proyectadas negociaciones comerciales hispano-belgas, la Subsecretaría de Economía Exterior y Comercio pone en conocimiento de las corporaciones, organismos, entidades y particulares interesados en aquel intercambio, que pueden dirigirse a los servicios de política comercial y tratados de la citada Subsecretaría hasta el 30 de septiembre para exponer en la forma más clara y precisa posible las iniciativas que estimen pertinentes. (Cifra.)

### Después de Zhdanov

### ¿Se trata de una «depuración» silenciosa?

LONDRES, 3. — Radio Moscú anuncia la muerte de Sergio Lukin, miembro de la Comisión Ejecutiva Central del partido comunista y del Consejo Supremo Soviético, y viceministro de Pequeñas Industrias. Lukin es el tercer comunista prominentemente que ha encontrado la muerte en esta semana. (Efe.)

## FALLECIO BENES

PRAGA, 3. (Urgente). — El ex presidente de Checoslovaquia, Eduardo Benes, ha fallecido en su residencia, en el campo, a las 18.10 hora local (5.10 hora española).

La muerte le sobrevino al ex presidente en su residencia de Sazimovo Usti, después de haber per-



manseado inconsciente por espasmo de oherita y cinco horas. Sufrió una arterio-esclerosis complicada con circulación de la sangre. Grupos de personas se han concentrado frente a la residencia de Benes, que se halla a unos cien kilómetros al Sur de la capital. Antes de que se diese el comunicado oficial de su muerte, el pueblo había prestado servicios en la esquina de la casa, llorando como un niño; los campesinos, que con sus carros cargados de heno pasaban ante la casa, se quitaban el sombrero, antes de comprobar la noticia del fallecimiento. (Efe.)

## FALSIFICACION, FALSIFICACION

### De guías de circulación y documentos de la Tabacalera

La Brigada Especial de Policía afecta a la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, en colaboración con las autoridades de la provincia de Valencia, ha descubierto una importante falsificación de guías de circulación, con las que se transportaban artículos intervinientes. Se realizaba en la imprenta de don José Pérez Alarcón, donde actuaba como tipógrafo, y con nombre supuesto, Antonio Serrano Martín, quien, en combinación con Vicente Giner Orts, imprimía las guías, que vendía a precios elevados Juan Ferrer Diego. Los citados sujetos habían falsificado también numerosos documentos relacionados con la Tabacalera.

## Juliana de Orange, reina

### Ayer firmó su madre, Guillermina, el documento de abdicación

### El lunes será investida oficialmente

AMSTERDAM, 3. — Poco antes de mediodía se ha celebrado en la mayor intimidad la ceremonia de la abdicación de la reina Guillermina, en el palacio real, ante un reducido grupo de altos dignatarios del Estado. Acompañaban a las reinas Guillermina y Juliana el príncipe consorte, Bernardo, el Gobierno, el vicepresidente del Consejo de Estado y pequeñas representaciones del Imperio. Una vez firmado por la reina Guillermina el documento de su abdicación, tuvo que dirigirse, acompañada de su hija Juliana, al balcón del palacio para hablar a muchos miles de súbditos holandeses que se habían concentrado en la gran plaza para presenciar el histórico momento. Mañana, sábado, será día de oración en todas las iglesias, por la nueva reina, y el lunes próximo la princesa Juliana será oficialmente investida como reina de Holanda. (Efe.)

N. DE LA R. — Después de cincuenta años de gobierno, la reina Guillermina, a sus sesenta y ocho años de edad, ha abandonado el trono de que fue investida el día 6 de septiembre de 1893. Con sus dieciocho años, Guillermina era entonces la reina más joven del continente. Contrajo matrimonio con el duque Enrique Mecklemburgo-Schwerin el 31 de enero de 1901. Guillermina ha sobrevivido a todos los monarcas que asistieron o enviaron representantes a la ceremonia de su ascensión al trono. De los veinte soberanos de la Europa de 1893 sólo vive ella.

## LOS COMUNISTAS OCUPAN EL AYUNTAMIENTO DE BERLIN

### Traían de usurpar el poder a la Corporación y obligar al Concejo a irse

### Parece que el marco occidental será retirado de la capital

BERLIN, 3. (Urgente). — Los comunistas han asaltado el Ayuntamiento, con el propósito, según parece, de usurpar el poder municipal a la Corporación que ahora lo ejerce. (Efe.)

**DETALLES DEL ASALTO**  
BERLIN, 3. — Los comunistas que asaltaron el Ayuntamiento se reunieron esta tarde en el local del mismo, donde había sido suspendida la sesión oficial, debido a que las autoridades soviéticas se han negado a garantizar la seguridad de los delegados. Los distintos partidos constituyen un bloque democrático de Berlín y han declarado que se reunirán cada dos semanas, a partir de hoy. Los comunistas han adoptado su plan de trabajo en asuntos que corresponden jurídicamente al Ayuntamiento.

Los observadores políticos dicen que la acción de hoy se espera desde hace tiempo, como paso definitivo de los comunistas para apoderarse del Gobierno. Es posible que esta acción obligue a romper totalmente con el sector soviético de la ciudad y el Consejo municipal se verá obligado a trasladarse a uno de los sectores occidentales.

El edificio del Ayuntamiento se halla actualmente en la zona soviética de Berlín. (Efe.)

**TRIUNFO RUSO**  
BERLIN, 3. — Al abandonar la sala de reunión el general Clay daba la impresión de estar cansado, pero satisfecho. La agencia A. D. N. ha informado que "se ha sabido en los círculos franceses generalmente bien informados que el marco occidental será retirado de Berlín el 15 de septiembre".

**CUARTA REUNION**  
BERLIN, 3. — Los cuatro gobernadores militares han iniciado su cuarta reunión a las diecisiete (hora local). (Efe.)

**MEJORAN LAS CONVERSIONES**  
BERLIN, 3. — La agencia United Press dice que "parece que se ha llegado a una solución satisfactoria para levantar el bloqueo soviético de la ciudad de Berlín, que dura desde hace 76 días". (Efe.)

## Comenzará el lunes la Asamblea de la Prensa

### Exclusivamente

## PAPEL DE PAJA

HOLYOKE (Massachusetts), 3. — La Chemical Paper Manufacturing Company, comenzará a fabricar el próximo martes papel hecho con paja exclusivamente. Por medio de un proceso especial, dicha entidad producirá papel de periódicos con dicha materia. Hasta ahora, la paja sólo había entrado en proporción de un 15 por 100 en la producción de papel. (Cifra.)

**NUEVA LINEA AEREA**  
MADRID, 3. — Ha llegado a Madrid Mr. Warren Lee Pierson, presidente de la T. W. A., empresa de aviación de cobertura mundial. Su viaje tiene por objeto inspeccionar los servicios de su empresa en España, y a un grupo de periodistas ha anunciado que piensa establecer una línea directa entre California y España. (Cifra.)

**CLAUSURA DE UN CAMPAMENTO**  
TARRAGONA, 3. — Se ha efectuado, en Torredembarra, la clausura del tercer curso del campamento nacional "Almogábar", para aprendices de toda España, que en este turno han asistido en número de doscientos. (Cifra.)

**RELIQUIAS DE SAN FERNANDO, A SANTIAGO**  
SANTIAGO DE COMPOSTELA, 3. — A ruegos del obispo vicario capitular de la diócesis compostelana, doctor Souto Vizoso, el próximo domingo, o el lunes, serán traídas a Santiago de Compostela las reliquias del rey San Fernando. (Cifra.)

## Robaban a los muertos

BRUSELAS, 3. — Las autoridades belgas han detenido a nueve individuos acusados de robar anillos y dentaduras de oro pertenecientes a los soldados norteamericanos enterrados en el cementerio de Fosnes, cerca de Namur. Seis de las personas detenidas habían sido empleadas por la Comisión norteamericana para la exhumación de los cadáveres y su posterior envío a América. Los otros tres detenidos son joyeros de Namur. (Efe.)

## Entre tropas gubernamentales griegas y albanesas

LONDRES, 3. — Según una noticia de Begrado, Albania ha comunicado a la O. N. U. que tres batallones griegos penetraron ayer en Albania y mantuvieron una batalla de seis horas con fuerza albanesa. (Efe.)

**GUERRILLEROS, CERCADOS**  
ATENAS, 3. — Un comun-

## SCHUMAN RENUNCIA AL ENCARGO

### Por no encontrar AURIOL busca ministro del Interior quien le sustituya

### Después de haber rechazado Lecourt su ofrecimiento

PARIS, 3. (Urgente). — Robert Schuman ha renunciado al encargo de formar Gobierno. (Efe.)

**SCHUMAN HA DIMITIDO**  
PARIS, 3. — Schuman entregó su dimisión al presidente Auriol en el palacio de Ely. Después de las dos. La dimisión fue aceptada inmediatamente por el presidente Auriol para que formara Gobierno. (Efe.)

**LECOURT RECHAZA LA DESIGNACION**  
PARIS, 3. — Robert Lecourt, republicano popular y ministro de Justicia saliente, ha rechazado a oferta semioficial que le hizo el presidente Auriol para que formara Gobierno. (Efe.)

**¿A QUIEN DESIGNARÁ?**  
PARIS, 3. — E presidente Auriol ha vuelto a iniciar las consultas para designar nuevo presidente de Consejo. (Efe.)

**DICE MARIE**  
PARIS, 3. — E presidente del Consejo saliente, André Marie, radical socialista, después de entrevistarse con el presidente Auriol, declaró a los periodistas: "Esta noche no he-



me he dispuesto a aceptar la cartera de Interior, en un momento en que aumenta la agitación laboral y la tensión de choque entre los comunistas y los seguidores de De Gaulle es cada vez mayor. (Efe.)

**POR NO ACEPTAR MITTERAND**  
PARIS, 3. — La única esperanza que tenía Schuman para ocupar la cartera de Interior era Francis Mitterand, pero el partido de éste, la Unión de la Resistencia, no ha aceptado su oferta.

## Argentina y Uruguay dieron quinientos millones de dólares a Europa

### El ex embajador chileno en la U. R. S. S. llega a Estocolmo

WASHINGTON, 3. — Argentina y Uruguay han prestado 499.300.000 dólares a los países occidentales europeos desde la entrada en vigor de la Ley Marshall a primeros de abril, según ha declarado un portavoz de la Oficina de Administración de Cooperación Económica. (Efe.)

**SALIO DE MOSCÚ**  
ESTOCOLMO, 3. — El ex embajador de Chile en la U. R. S. S., Ocampo, ha llegado al puerto de Estocolmo. Desde el pasado mes de octubre en que se rompieron las negociaciones chilenosoviéticas, Ocampo permaneció en un hotel, prácticamente detenido. Ha declarado que se tenía que identificar cada vez que se iba a entrar en la habitación. En un día tuvo que presentar la documentación 72 veces. Su hijo, que sigue en Moscú, donde contrajo matrimonio con una rusa, no ha podido salir, ya que le ha sido rechazado el visado. Ocampo representará a Chile en la Asamblea de la O. N. U. en París. (Efe.)

## UN "HOLLYWOOD" ESPAÑOL

### Será levantado en Alicante

ALICANTE, 3. — Se encuentra en esta capital el director cinematográfico belga don Lucio Defaves. El motivo de su viaje es estudiar Alicante y sus alrededores, con vistas a la instalación, en breve, de unos estudios cinematográficos. El lugar designado lo ha denominado como el Hollywood español. La primera película proyectada para su rodaje se titula "Un americano en España". (Efe.)

## INCENDIO EN LISBOA

### Y en Manila, terremoto

LISBOA, 3. — Un violento incendio ha destruido el pueblo de Travanos da Cha, cerca de Montalegre. No quedaron en pie más que cuatro casas. Ardieron cerca de ciento cincuenta y las pérdidas, incluidas las cosechas, ascienden a tres millones de escudos. Ardieron también la iglesia, pero se salvaron las imágenes. Cerca de 400 personas quedaron sin hogar, y fue preciso poner a distancia del pueblo a los ancianos y niños, para salvarlos de las llamas que envolvían al pueblo. Hace cinco años, el inmediato pueblo de Castanheira quedó también destruido por un incendio, sin poderse atajar en ambos casos por falta de agua. La causa del siniestro de Travanos da Cha, fue un disparo de pólvora que incendió un techo de paja. (Efe.)

MANILA, 3. — Más de veinte heridos han resultado al derrumbarse parcialmente unas cincuenta casas, como consecuencia de un terremoto que afectó a Surigao, en el Noroeste de la Isla de Mindanao, según informaciones procedentes de la Cruz Roja. (Efe.)

## PEMAN, GRAN OFICIAL DE LA ORDEN DEL SOL PERUANO

Presentación de credenciales al presidente del Ecuador

LIMA, 3. — Al escritor español don José María Peman le han sido impuestas las insignias de gran oficial de la Orden del Sol por el ministro peruano de Marina, durante una comida oficial, ofrecida por el ministro de Educación. Peman ha finalizado su ciclo de conferencias en el Perú y ha salido para la Argentina. (Efe.)

**PRESENTACION DE CREDENCIALES**  
QUITO, 3. — Se ha celebrado, en la ceremonia de presentación de cartas credenciales por los enviados extraordinarios,



Este hombre sonriente y efusivo será dentro de unos días un personaje importante en el mundo político británico. Se trata de Lord Fraser, a quien nombrarán primer lord del mar en la fotografía en un momento de su llegada a la casa número 10 de Downing Street para asistir a la sesión urgente convocada por mister Beveridge. Bien. Nosotros sólo destacamos que mister Fraser no nos eche a rodar, dentro de unos años, manuscritos tan pesados como los de "Lord del mar", que además es pintor, periodista y promotor de eso que se llama la "unión occidental". (Foto KEYSTONE.)

## LA D. G. I. ANUNCIA NUEVAS RESTRICCIONES ELECTRICAS

### Debidas al aumento de consumo y al incumplimiento de recomendaciones anteriores

Como continuación de las notas semanales para orientar a la opinión pública sobre el problema eléctrico, la Dirección General de Industria insiste sobre la difícil situación actual, que, con carácter general, obligará, en plazo breve, a implantar o aumentar las restricciones en la mayor parte de las zonas.

No obstante haber entrado en servicio definitivo o en pruebas desde primeros de año una potencia aproximada de cien mil kilowatts en nuevas centrales o ampliación de las existentes, son necesarias nuevas medidas por las razones siguientes:

a) El interés que para la economía nacional representa el garantizar, en lo posible, un funcionamiento sin restricciones en los servicios e industrias básicas.

b) Aumento del consumo eléctrico en una proporción aproximada de un 10 por ciento con respecto al año anterior.

c) La poca disciplina con que algunos abonados cumplen las recomendaciones restrictivas, originando, con ello, dificultades técnicas en la producción.

En la zona Centro-Norte persiste el bajo caudal de río Tago, así como e de los otros ríos de la zona. Los afloramientos por debajo de la mitad de los valores normales en esta época del año. Se ha incrementado el desembalse del Ebro, que ha sido, en la última semana, de 131 millones de litros-hora, alcanzando las reservas en el día de hoy el 248 por ciento de su capacidad.

Persiste en esta zona la restricción de dos días de corte a la semana, que será ampliada en breve al objeto de disminuir el ritmo de desembalse actual.

## Robaban a los muertos

BRUSELAS, 3. — Las autoridades belgas han detenido a nueve individuos acusados de robar anillos y dentaduras de oro pertenecientes a los soldados norteamericanos enterrados en el cementerio de Fosnes, cerca de Namur. Seis de las personas detenidas habían sido empleadas por la Comisión norteamericana para la exhumación de los cadáveres y su posterior envío a América. Los otros tres detenidos son joyeros de Namur. (Efe.)

Un huracán arrasa la feria de Cuenca

CUENCA, 3. — A las seis de la tarde, vespaldas de los días de San Juan, se desencadenó un violento huracán acompañado de tormenta de agua que ha causado graves daños materiales en el real de la feria. El huracán destruyó la entrada principal del recinto, derribando y volando a pedruzcos las casetas que habían sido derribadas y sus funciones que arrancaron al aire, que rompió mástiles y derribó los toldos de las casetas. Los vendedores y sillas de las casetas fueron volados y se hizo caer a muchas personas. (Cifra.)

Entre tropas gubernamentales griegas y albanesas

LONDRES, 3. — Según una noticia de Begrado, Albania ha comunicado a la O. N. U. que tres batallones griegos penetraron ayer en Albania y mantuvieron una batalla de seis horas con fuerza albanesa. (Efe.)

**GUERRILLEROS, CERCADOS**  
ATENAS, 3. — Un comuni-

# CRONICA de la CIUDAD

## NECESIDAD DEL ABANICO

Nos parece muy bien ese concurso nacional de abanicos que se celebra en San Sebastián. La industria abanicquera española, la primera de Europa en su género, anda de capa caída, y ya no se ven abanicos más que en las vitrinas de las casas grandes, si es que no están olvidados en los cajones de las elegantes cómodas del siglo pasado.

Y es una verdadera lástima que la mujer haya dejado en desuso el abanico tan coquetón y práctico. La otra mañana, el domingo precisamente, en la misa de doce y media, pudimos observar que el noventa y cinco por ciento de las señoras se defendían del calor abanicándose con prospectos, papeles y estampas hallados dentro de sus bolsos y de los libros de mesa. El calor era sofocante por la aglomeración de flecos, pero solo vimos un par de abanicos, ¡y poco que envidiarían a sus poseedoras las que se daban aire a la cara con un papel o con una tarjeta!

El abanico, en cambio, airoso por igual la cara, el cuello y el busto, y es prenda elegante y hasta encantadora si tiene el país pintado con buen gusto. En Madrid, en Valencia y en Sevilla, se ven aún hermosos abanicos en algunos escaparates, pero las señoras no los hacen caso. Y esto no tiene explicación alguna. ¿Estorba el abanico? Más estorba y molesta el bolso, y no hay señora que no le lleve colgado del brazo. Además, el abanico, en la calle, en el teatro, en la iglesia y en el tranvía, es el mejor ayudante contra el calor, que en las mujeres, no sabemos por qué, se manifiesta con mayor energía que en los hombres, sofocándolas, enfrociéndolas, haciéndolas aparecer sudorosas, con brillos en la cara y en la frente.

La industria abanicquera española, que daba de comer a miles de obreros, agradecería mucho a los modistos que al dibujar sus figuras pusieran en las manos de los modelos el abanico. Seguros estamos que las mujeres, al verlos en las revistas de modas, volverían a implantar su uso y, a la vez que ellas se defenderían agradablemente del calor, ayudarían a ganarse el pan a esa muchedumbre de mujeres artesanas que han hecho de la confección del abanico una verdadera profesión artística.

Repetimos que nos parece muy bien ese concurso nacional del abanico, pero nos agrada que sirva para más que para demostraciones de buen gusto de los artistas concursantes. Nos gustaría que sirviera para implantar de nuevo, en España, la moda del abanico, que hace ya varios años ha caído vertientemente.

### Jefatura Provincial del Movimiento

Visitas recibidas por el jefe provincial del Movimiento en el día de ayer:

Don Marcelino Santa María, excelentísimo señor don Luis Cortés Echano, magistrado del Tribunal Supremo, y comisión de peregrinos hispanoamericanos; camarada Venancio Guerra, alcalde de Valdeporres, y secretario de la Obra Sindical del Hogar; D. Basilio Álvarez, alcalde de Tordomar, y secretario; camarada Gregorio Rojo, jefe de la Hermandad de Alorad; don Eusebio Varona, alcalde de Villarcayo; don Julio Martín; don Carlos Alonso, párroco de Orón; don Federico Cuenca Romero, comandante de Estado Mayor; don Ulpiano Alcalde, alcalde de Saldungui; don Amadeo Navarro, alcalde de Los Ausines; y secretario; señor jefe de la Hermandad y secretario de Villaspasa.

### PERDIDA PULSERA

oro con colgante en forma de estrella. Se gratificará esta Administración.

### Registro Civil

#### NACIENTOS

Francisco Javier Martínez Párraga. Cristóbal de Jesús Vadillo Pérez. María Concepción González. María Mercedes Santamaría Hernando.

#### DEFUNCIONES

Máxima Sagrado Colla, de 41 años, de Santa María de Invierno.

#### Casa de Socorro

#### ASISTENCIAS

En este centro benéfico se han practicado, entre otras, las siguientes:

José del Pino, de 18 años, carterista de Valladolid, de herida contusa en el antebrazo derecho, por caída.

María Piedad Martínez, de 10 años, barriada "Juan Yague", de esguince en la muñeca derecha con derrame, por caída.

#### Farmacias de guardia

Sr. Martínez Mala, plaza de José Antonio, 45; Sr. Del Alamo, Váldulos, 23; Sr. Domingo, Barrio Gimenso, 31.

#### Cupón Pro-Ciegos

En el sorteo celebrado ayer, resultó premiado con 25 pesetas el número 903, y con 250, todos los terminados en 03.

Durante los cinco primeros meses de la vida, la leche de la madre proporciona al niño todas las substancias necesarias para su alimentación, crecimiento y desarrollo.

## Delegación Administrativa de Enseñanza Primaria

### Lista de opositoras a las plazas vacantes de escuelas anunciadas

Aberasturi Mendizábal (Elvira), falta firma y adhesión; Acera Casca (Ambrosia C.), completo; Aguado Saralegui (Isabel María), falta certificado adhesión; Aguilera Alcubilla (Felisa Abilia), completo; Aguayo Alvarez (Elsa), completo; Aizcorreta Lección (Josefa), ídem; Aizpuru Bermejo (Amalia), ídem; Alba y Ostua (Antonia), ídem; Albizua Cortázar (María Inés), falta certificado adhesión; Albisu Arcelus (María Dolores), completo; Aldeca Muñoz (Celsina), ídem; Aldecoa Ercio (María Beña), falta certificado adhesión; Aldecoa Ercio (María Nieves), ídem; Alifan García (Eduviges), completo; Alonso Alonso (Tomas), falta penales y adhesión; Alonso Conde (Felisa), completo; Alonso Fierro (Celia), ídem; Alonso García (Leonor), ídem; Alonso López (Carmen), falta toda la documentación; Alvarez Fernández (Aurora), falta adhesión; Alvarez Fernández (María Nieves), ídem; Alvarez Sáinz (Lidia), falta reintegro 3 pesetas; Alzaga Santidrián (Saturaina), completo; Amo Manzanal (Cristina), ídem; Andrés Belles (Dolores Elisa), falta adhesión y reintegro 6 pesetas.

Andrés León (Prudencia), completo; Andrés López (Eloisa), ídem; Andrio González (Josefa), falta adhesión; Ansoategui Sáiz (Mónica), completo; Anton Blanco (Rafina), ídem; Año Juan (Concordia), falta reintegro 3 pesetas; Aracana Quejazu (Luisa), completo; Aramburi Olarte (Silvina), ídem; Aranzuri Murillo (Francisca), ídem; Arbizar Olaverria (Luisa), falta adhesión; Arce Arce (María Dolores), ídem y reintegro 3 pesetas; Arce Camarero (Yreza), completo; Armas Román (Lourdes), ídem; Arévalo Rivera (María Josefa), ídem; Armentáriz Ruiz (María Rosario), ídem; Arriáiz Quel (Ludivina), ídem; Arranza Requejo (Carmen), ídem; Aribas Fernández (María Nieves), ídem; Arroyo Martín (María Vega), ídem; Asensio Sánchez (Carmen), falta penales, partida, certificado antituberculoso póliza 3 pesetas y derechos; Aurel Vázquez (María Amelia), completo; Ayuso Fernández de la Cuesta (María Rosario), ídem; Baeza Molle (Milagros), falta toda la documentación; Báguena García (Carmen), completo; Balbás León (Julita), ídem; Balcabao Díaz (María Antonia), ídem; Balmisa Alonso (María Carmen), ídem; Barbero Mozo (Benedicta), ídem; Bárcena Castrillo (Crescenciana), ídem; Barrera González (Fortunata), ídem; Barrera Vidal (María Concepción), falta póliza 750 pesetas; Baequedano Marco (María Angeles), completo; Bellón Picos (Mercedes), ídem; Bengochea González (Aurelia), ídem.

Benito Córdoba (María Esperanza), completo; Benito Herrera (María), falta penales y adhesión; Benito Martínez (Carmen), falta toda la documentación; Beraza Elordi (María Magdalena), completo; Berberana Oller (María del Pilar), ídem; Bilbao Sánchez (Margarita), falta adhesión. Borrego Ramos (María del Carmen), Bosth Lluna (María Amparo), Blázquez Blázquez (María Carmen), Brotons Berbegal (María Teresa), Brizuela Rosales (Aurelia), Brugué Viader (María Antonia), Bustillo Polvorosa (Cecilia), Cabezas Candela (Asunción), Cabezas Candela (María Manuela), Calzada López (María del Pilar), Calzada Martínez (Lucía), Calzada Picón (Isabel), Camó Puigbert (María Asunción), Camó Puigbert (Francisca), Cantalapiedra Cantalapiedra (Ángeles), Campañón Vill (María), Cantero Orive (María Socorro), Carcedo Minguéz (María del Pilar), Carrere Delgado (María Nieves), Casado Casado (María Amparo), Casado Yusta (Josefa), Casado Yusta (María Teresa), Casca Cea (María Teresa), Castillo (Vicenta), Cerezo de Grados (Vicenta), Cerezo de Grados (Magdalena), Ces Ramos (María Dolores), Coarasa Gómez (María del Pilar), Contreras Torralba (Francisca), Corchete Elvira (Fidelia), Cortés Vázquez (Emma), Corral Silguero (Rosario). Todas estas completas. Criado Mayer (Purificación), falta penales; De la Cruz Nogales (Amalia), completo, Cruz Sagredo (Felisa), ídem; Cueco Masaró (Rosa), ídem; Cuesta Regúlez (Manuela), ídem; Cuiñado Combarro (Rufina), falta adhesión; Chasco Arizala (María Angeles), completo; Chinchón Nuez (Pilar), ídem; Delgado Alvarez (Isabel), ídem; Delgado Arlanzón (María Encarnación), ídem; Delgado Díez (María Araceli), ídem; Díaz de Monasterioren López de Armentia (Mercedes), ídem; Díaz Sánchez (Angela), ídem; Diego Sanz (Amparo), ídem; Diego Sanz (Araceli), ídem; Diego Vicente (María de los Angeles), ídem; Díez Pérez (Alberta), ídem; Domingo Llandral (Consuelo), ídem; Domingo Gil (María del Carmen), ídem; Durán Vergara (María), ídem; Echevarría Jayo (Ramira), falta adhesión; Egana Mendinueta (Emilia), completo; Egustizaga Oleagordia (Juliana), falta adhesión; Eguñola Bilbao (María Milagros), ídem; Elorriaga Echevarría (Carmen), ídem; Eguizabal Miguel (Adoración), completo; Esobar Mateos (Antonia), ídem; Estera Ropero (María Esther), ídem.

## SE ACUERDA LA ADQUISICION DEL PARQUE DE ARTILLERIA MEDIANTE LA PERMUTA DE TERRENOS EN EL «DOS DE MAYO»

### El Ayuntamiento de Burgos es modelo de administración

#### Sesiones de las Comisiones de la Permanente y del General Sanz Pastor.

Bajo la presidencia del señor Quintana y con asistencia de los señores López Montes, López Arroyo y Rojas, se abre la sesión a las siete.

Se aprueba el acta de la celebrada el día 25 del pasado mes de agosto.

En el sorteo para la amortización de 45 Obligaciones Municipales del empréstito del 5 por 100, emisión de primero de julio de 1941, resultaron amortizadas las siguientes: 6.231 al 6.235; 3.551 al 3.555; 1.051 al 1.055; 7.361 al 7.365; 5.001 al 5.005; 2.601 al 2.605; 766 al 770; 7.876 al 7.880; 7.460 al 7.470.

Se reconocen los siguientes créditos: A. D. Ignacio Palacios, S. A., de 2.170'49 pesetas, para pago de una factura del año 1945; a Hija de Braulio Fournier, S. L., de 2.170, del año 1947, y a Casa Fuera, del año 1947.

Se acuerda elevar la renta a la casa número 32 de la calle de la Merced, en la cantidad de 78'69 pesetas.

Se concede el concierto para el pago del Impuesto sobre Consumos de Lujo, a don Victor San Juan.

Se autoriza a don Isidro Miguel, para modificar las galerías poste-

#### SE ACUERDA LA ADQUISICION DEL PARQUE DE ARTILLERIA MEDIANTE LA PERMUTA DE TERRENOS EN EL «DOS DE MAYO»

Se aprueban diversas cuentas.

#### FUERA DE CONVOCATORIA

Con destino al Hospital de San Juan, se han recibido los siguientes: Un anuncio, 800 pesetas; y doña María Varona, viuda de Yagüe, en memoria de su finado esposo, 150. Constará en acta el agradecimiento de la Corporación.

El Ayuntamiento de Burgos, modelo de confección de presupuestos. Se da cuenta de haberse recibido el número 23 del "Consultor de los Ayuntamientos", correspondiente al 20 de agosto último, con la intención que da anualmente esta revista a la confección de los presupuestos ordinarios del ejercicio vendiendo y el articulado o bases para la ejecución del presupuesto del Ayuntamiento de Burgos, dándole como modelo para Ayuntamientos de cierta importancia.

El Sr. Quintana manifiesta que le satisface que a este Ayuntamiento se le dé en esta revista y se le reconozca la fama de honradez en su administración, continuando en la misma forma que nos dejaron los anteriores Ayuntamientos, acordándose se felicite al señor secretario de la Corporación y al señor interventor.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levanta la sesión.

#### SESION DEL PLENO

Bajo la presidencia del señor Quintana y con asistencia de los señores López Montes, López Arroyo, Rojas, Alvarez, Vázquez, Nebreda, Burgos, Cantón, Angulo, Campo, Arroyo y Carbonell, se celebró a continuación la sesión del Pleno.

Se aprueba el acta de la sesión extraordinaria celebrada el 16 de junio último.

En la proposición de la Alcaldía sobre restauración de las pinturas del intradós del arco de Santa María, se acuerda realizarlas con toda urgencia, teniendo en cuenta los datos y antecedentes históricos de don Matías Meléndez Burgos, encargando de la ejecución de la obra al pintor burgalés don Riebert G. Arce, en la cantidad de 5.000 pesetas.

Se aprueba el expediente de las obras realizadas en el Hospital del Rey, importante 77.956'43 pesetas.

Se acuerda organizar una rifa a beneficio del Hospital de San Juan y Casa Refugio, en combinación con el sorteo de la lotería del día 23 de noviembre próximo, siendo el precio del boleto de tres pesetas, concediéndose premios por valor de 40'80 pesetas, siendo el primer premio un par de camisas o dos cerdos, importante ocho mil pesetas.

Se acuerda el pago de las estancias causadas por enfermos y aislados vecinos de Burgos en los establecimientos provinciales de beneficencia durante el tercer y cuarto trimestres del año último, importante 119.438'29 pesetas.

Se aprueba el proyecto de variación de encauzamiento de los ríos Pico y Vena redactado por la Confederación Hidrográfica del Duero, importante 2.000.586'70 pesetas, y el contrato de obras con don Magni Perandones en las de encauzamiento de los mismos ríos, por valor de 500.000 pesetas.

Se ratifica el acuerdo sobre modificación de algunas normas del servicio de limpiezas.

Se aprueba el expediente de contribuciones especiales para el ensanche de la carretera de Arcos.

Se acuerda abonar el importe de las expropiaciones llevadas a cabo a varios señores en la carretera de Arcos por valor de 59.338'60 pesetas.

Se señalan las condiciones para la cesión de un terreno a don Antonio Gil Fournier sobrante de vía pública.

Se acuerda abonar a la empresa de Gran Teatro el déficit producido en los conciertos de 27 de abril y 12 de junio del presente año por la Orquesta Municipal de Bilbao y la Sinfónica de Madrid, cuyo déficit alcanza a la cantidad, en conjunto, de 20.543'53 pesetas.

Se concede la utilización del local donde estuvo instalada la Biblioteca Popular, en la cantidad de 3.000 pesetas anuales, a doña Purificación Pinedo, para ampliación del concedido por subasta en la rotunda del Teatro.

Se desestima la instancia de don Honorio Valle, solicitando la declaración de industria de interés local para el taller de carpintería mecánica de su propiedad.

Se modifican algunas de las tarifas que rigen actualmente en la estación de autobuses.

En el expediente sobre la adquisición del Parque de Artillería, mediante permuta de terrenos en el "Dos de Mayo" y otros, se acuerda ratificar en todos sus términos los acuerdos de la Comisión Permanente de 23 de agosto de 1944 y 12 de julio del mismo año y 20 de mayo de 1947, ejecutando disposiciones de los mismos que estuviere pendientes de realización.

Elevar escrito al capitán general de la Región, como presidente nato de la Junta Regional de Acreditamiento, solicitando en atención a las consideraciones expuestas se realice la permuta del Parque de Artillería por los terrenos que fueron cedidos provisionalmente para instalaciones militares en el vivero del "Dos de Mayo" y que se faculte a la Alcaldía para que, de acuerdo con la Comisión de Hacienda y Administración de Propiedades, realice cuantas gestiones sean precisas para el efecto.

Zapato de caballero. Se establecen tres clases de zapatos de caballero. Clase primera: oscilarán entre 110 y 145 pesetas. Clase segunda, de 85 a 110 pesetas. Clase tercera, de 65 a 85 pesetas.

Zapato de señora. Se establecen tres clases de zapatos de señora. Clase primera: oscilarán entre 110 y 145 pesetas. Clase segunda, de 85 a 110 pesetas. Clase tercera, de 65 a 85 pesetas.

Zapato de señora. Se establecen tres clases de zapatos de señora. Clase primera: oscilarán entre 110 y 145 pesetas. Clase segunda, de 85 a 110 pesetas. Clase tercera, de 65 a 85 pesetas.

Zapato de señora. Se establecen tres clases de zapatos de señora. Clase primera: oscilarán entre 110 y 145 pesetas. Clase segunda, de 85 a 110 pesetas. Clase tercera, de 65 a 85 pesetas.

Zapato de señora. Se establecen tres clases de zapatos de señora. Clase primera: oscilarán entre 110 y 145 pesetas. Clase segunda, de 85 a 110 pesetas. Clase tercera, de 65 a 85 pesetas.

Zapato de señora. Se establecen tres clases de zapatos de señora. Clase primera: oscilarán entre 110 y 145 pesetas. Clase segunda, de 85 a 110 pesetas. Clase tercera, de 65 a 85 pesetas.

Cartelera. Hoy, de 5 a 10 (2.ª parte 7'45) SIEMPRE EL MEJOR PROGRAMA. El sensacional estreno de CORAZON DE REINA (MARIA ESTUARDO). La historia que conmovió al mundo. Film espectacular y grandioso, y el magnífico reestreno AQUELLA NOCHE CONTIGO. Todo risas, humor y comedia, con F. TONE, S. FOSTER y L. ALBRITTON. A las 11, EL MISMO PROGRAMA. De 5 a 10 (2.ª parte 7'45) REX. Asombroso programa doble LA MASCARA DE HIERRO y el más cómico film de E. CANTOR SU MAJESTAD LA FARSA. A las 11, EL MISMO PROGRAMA.

CORDON BARRIO ESTRENO LA GRAN MENTIRA 11 noche, LA GRAN MENTIRA. COLOSAL PROGRAMA DOBLE, de 5'15 a 10. AVENIDA Hoy, 8'30, 7'45 y 11 noche FANTASTICO PROGRAMA EN TECNICOLORE REVUELTA EN LA INDIA Emociones y aventuras ininterrumpidas.

TENIS CLUB DE BURGOS. Con motivo del reparto de premios del CAMPEONATO SOCIAL DE TENIS DE 1948, esta noche se celebrará una cena seguida de baile.

GRAN TEATRO. A las 5'15, 7'45 y 11. UN EXCEPCIONAL ESTRENO DE TEMPORADA! LAS PERLAS DEL INFORTUNIO EN MARAVILLOSO TECNICOLORE.

GRAN TEATRO. MIERCOLES, 8 DE SEPTIEMBRE. A LAS 11 DE LA NOCHE. UNICA REPRESENTACION del original. BALLET RUSO. SOLO UNA VEZ EN CADA GENERACION ES POSIBLE ADMIRAR UN ESPECTACULO DE TAL MAGNITUD! RETIRE SUS LOCALIDADES EN TAQUILLA. Por exigirlo así la Empresa Artística, para esta representación quedan anulados todos los pases de favor.

Curso de enfermeras para convalidar el Servicio Social. La Delegación Provincial de la Sección Femenina de F. E. T. y de las J. O. N. S. ha organizado un curso de enfermeras que dará comienzo a primeros de octubre.

INFORMACION MUNICIPAL. SATISFACTORIO ESTADO SANITARIO DE LA POBLACION. Reunido ayer en la Casa Consistorial el Consejo Municipal de Sanidad, con asistencia de la mayoría de sus componentes, se despacharon diversos asuntos de trámite.

DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS. RESERVISTAS DE PRODUCTOS PARA TRANSFORMACIONES INDUSTRIALES Y CONSUMO DE BOCA. La Circular 659 de la Comisaría General, en su artículo 22, dispone que las instancias y documentación que debe acompañarse, con el fin de solicitar la adjudicación de las reservas que al amparo de la misma hayan sido concedidas para la campaña 1948-49, deberán ser presentadas ante las Delegaciones Provinciales de Abastecimientos y Transportes, después del día primero del próximo mes de octubre.

OPOSITORES. Para las numerosas plazas convocadas en los Cuerpos que indicamos a continuación, os recomendamos los programas oficiales y las inmejorables "contestaciones" del INSTITUTO EDITORIAL REUS. He aquí las oposiciones anunciadas: 1.300 plazas para Policía Armada, con 5.352 pesetas. 100 para Técnicos de Hacienda, con 6.000. 50 para Contadores de Hacienda, con 5.000. 100 para Oficiales del Banco de España, con 4.500 y varias pagas extraordinarias. Inspectores Farmacéuticos Municipales (número ilimitado de plazas). 20 para Oficiales del Instituto Nacional de Estadística, con 6.000. 18 para Pericial de Contabilidad, con 8.400. 40 para Radiotelegrafistas. Próximas convocatorias: Notarías, Registros y Secretarías de Ayuntamiento. Solicite prospectos con detalles de la oposición que le interese al INSTITUTO EDITORIAL REUS. Precios, 23 y 6, y Puerta del Sol, 12, Madrid.

Curso de enfermeras para convalidar el Servicio Social. Más donativos para el Asilo de Hermanitas. Generoso rasgo del Gremio de casqueros de esta capital. Con motivo de la liquidación del festival taurino celebrado el domingo último, seguimos recibiendo nuevas pruebas de la generosidad de los burgaleses.

LA IGLESIA y los días. GUION LITURGICO. Domingo, 5. — Dominica 16 de Pentecostes. Sr. Lorenzo, Justina, Obdulia, Victorino, Macario, Urbano. Misa de la dominica. Segunda oración, de San Julián (diocesis); tercera, de San Lorenzo.

CULTOS RELIGIOSOS SANTA AGUEDA. La Asociación de Nuestra Señora de Fátima celebrará su función mensual de los primeros sábados. Por la mañana, a las ocho y media, misa y ejercicio sabatino. Por la tarde, a las siete, exposición, rosario y plática, terminando con la Salve popular.

Yoghourt Mayo. Venta en Farmacias, Café Viena, Contería y Granja Tudanca, Bar Amos Mundos, Copiadora Arribas, Bombonera Ideas y Confeiterías Ibáñez.

APAZOS Y EL CONTRATO. ESTILOGRAFICOS TIPO AMERICANO. GRANDES FACILIDADES APROBADO EN SU TERCERA EDICION. CONVENIENTE PARA LA PRACTICA. APARTADO 66-ZARAGOZA.

ACLAMADO. TODO LO QUE UN HOMBRE PRECISA PARA SU INDUMENTARIA, SI ES DE Confecciones Martiniano. LAIN CALVO, 24 DUP. BURGOS.

Precios del calzado. La Orden publicada en el "Boletín Oficial del Estado" el día 2 de julio, establece los precios del calzado en sus diversas clases, precios en los que están incluidos los impuestos de venta y consumos.

Boletín Oficial del Estado. La Orden publicada en el "Boletín Oficial del Estado" el día 2 de julio, establece los precios del calzado en sus diversas clases, precios en los que están incluidos los impuestos de venta y consumos.

Boletín Oficial del Estado. La Orden publicada en el "Boletín Oficial del Estado" el día 2 de julio, establece los precios del calzado en sus diversas clases, precios en los que están incluidos los impuestos de venta y consumos.

Boletín Oficial del Estado. La Orden publicada en el "Boletín Oficial del Estado" el día 2 de julio, establece los precios del calzado en sus diversas clases, precios en los que están incluidos los impuestos de venta y consumos.

Boletín Oficial del Estado. La Orden publicada en el "Boletín Oficial del Estado" el día 2 de julio, establece los precios del calzado en sus diversas clases, precios en los que están incluidos los impuestos de venta y consumos.

Boletín Oficial del Estado. La Orden publicada en el "Boletín Oficial del Estado" el día 2 de julio, establece los precios del calzado en sus diversas clases, precios en los que están incluidos los impuestos de venta y consumos.

Boletín Oficial del Estado. La Orden publicada en el "Boletín Oficial del Estado" el día 2 de julio, establece los precios del calzado en sus diversas clases, precios en los que están incluidos los impuestos de venta y consumos.



## PULSO DEL MUNDO

CRONICAS Y REPORTAJES ESPECIALES PARA "LA VOZ DE CASTILLA"

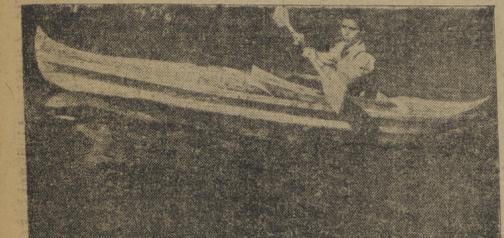
### Lisboa en Burgos POR EL TAJO Y EN PIRAGUA

#### Cuatro estudiantes valencianos navegan 700 kilómetros hasta llegar al Atlántico

LISBOA. -- (Crónica de nuestro corresponsal, Adolfo Lizón.)  
Los cuatro muchachos del S. E. U. valenciano, que a bordo de los frágiles piraguas han descendido a lo largo de

za y cuando decrecieron los sa-  
duos, es pregunté:  
--¿Contentos del viaje?  
--Mucho; pero no creas que  
fué todo coser y cantar. Lu-  
chamos con varias dificulta-  
des, pues en varias partes el

—¿Algún momento de peli-  
gro?  
--Dos, debidos a dos remon-  
inos; las piraguas se volvie-  
ron entre Gavión y Santarem  
y estuvimos a punto de ahoga-  
rnos.



Tajo. Llegaron a ponerse el so-  
Lisboa. Durante semanas na-  
navegaron a una media de treini-  
ta y cinco kilómetros por día  
por esa cuna de hispanícos in-  
tines, como le llamaba certera-  
mente don Ramón de Valle In-  
clán. El día 23 de agosto en-  
traron en Portugal, por la lí-  
nea fronteriza de Valencia  
de Açóntara. La última  
etapa, N.ª Franca de Xira a  
Lisboa, fué la más peliaguda,  
puesto que el duce Tajo, con-  
vertido en mar, les envió una  
corriente adversa, que retrasó  
en horas su llegada. Desde el  
mediodía les esperamos en Ter-  
reiro do Paço, la plaza más  
hermosa e importante de Lis-  
boa, abierta al mar de La Paja  
y en donde en otros siglos los  
marineros portugueses se des-  
pedían de la ciudad, cuando sa-  
ían a descubrir tierras igno-  
radas. Frente al Terreiro do  
Paço, caños a remo y Yates  
evolucionaban a la espera de  
los chicos del S. E. U. Ya en  
1945 otro equipo del S. E. U.  
realizó esta misma prueba de-  
portiva. Hoy fué tástima que  
comenzaran en Cascaes las re-  
gatas del campeonato del mun-  
do de balandros "stars", pues  
el recibimiento hubiera resul-  
tado mucho más brillante.

Después, los cuatro mucha-  
chos valencianos marcharon  
a disfrutar de un justo des-  
canso. Estarán en Lisboa una  
semana, como huéspedes de las  
Mocidades Portuguesas. En Lis-  
boa, donde su hazaña deporti-  
va ha causado una auténtica  
sensación, se harán en su ho-  
nor diversas fiestas.

Por fin, sudorosos y alegres,  
los cuatro remeros arribaron  
a los pilares iniciales de la pla-

### LONDRES SE ACABO EL "BONITO" DEPORTE DE ENVIAR CARTAS EXPLOSIVAS

#### Después de 18 meses de paciente trabajo de los «policemen» se descubrió el centro terrorista de la «Irgun» en Londres

LONDRES, 3. -- (Crónica tele-  
gráfica de nuestro corresponsal).  
También en Londres tenemos  
nuestro telón de acero para no ser  
menos que otros. Sólo que este  
telón, más definible físicamente,  
consiste en una especie de puer-  
tas blindadas que adornan la en-  
trada del Tribunal Guildhall, en  
la City de Londres, y sirven para  
proteger el pequeño espacio  
entre el techo celular y la entra-  
da de los detenidos de posibles  
miradas indiscretas. No tiene pues  
nada de particular que se hayan  
empleado el pasado lunes y hoy  
mismo para recibir a dos hombres  
que el último sábado cayeron en  
manos de la Policía, en compañía  
de bastante y bien surtido arsenal.

Este parece ser el primer fruto  
de una caza de dieciocho meses a  
cargo de los sabuesos de Scotland  
Yard y a cuenta del grupo terro-  
rista judío "Irgun", que practica-  
ba el bonito deporte de enviar car-  
tas con explosivos dentro a des-  
taçadas personalidades. Muchos  
atentados fueron evitados por la

extraordinaria vigilancia de la Po-  
licía, así como por la experiencia  
del jefe de la Sección de Correos,  
que, día tras día, arriesgaba su  
vida en la oscura labor de abrir  
todas las cartas sospechosas y quien  
reclutadamente fué distinguido con la  
medalla de guerra, pues de gue-  
rra, aunque subterránea, se trata.

#### SE DESCUBRE EL "GÁNG"

Después de algunos hallazgos  
sin importancia, por lo menos pa-  
ra el público, la Policía logró loca-  
lizar el cuartel general del "gáng"  
terrorista, como aquí se llama, y  
entonces sucedió el primer acto  
espectacular en la caza. Hombres  
y mujeres de Scotland Yard, dis-  
frazados de golfistas y tenistas,  
aparentemente haciendo cola en  
las paradas de autobuses, procedie-  
ron a cercar el edificio en que  
aparecieron armas explosivas, así  
como a detener a estos dos hom-  
bres que, con dos días de inter-  
valo, comparecieron en los tribu-  
nales.

Ambos mantuvieron una actitud  
de arrogancia, y la negativa hace  
sospechar que el golpe policíaco  
fué acertado. Uno de ellos ha de-  
clarado que se trata de un asunto  
puramente político y nacional  
y que no está dispuesto a hacer  
más declaraciones. Otro se limitó  
a decir que es un asunto propio  
y que no está dispuesto a expli-  
carse.

Mientras tanto, la Policía ase-  
gura estar sobre la pista de los

Al habla con un insigne arabista

### El burgalés P. Ibáñez, autor del primer diccionario hispano-árabe

#### «Los moros estiman y veneran a los frailes franciscanos, que llevan allí siete siglos»

El padre Esteban Ibáñez es un  
insigne burgalés empuñado desde  
hace años en una tarea callada y  
eficaz, de la que ya hablamos  
--bosquejándola--, hace algún  
tiempo.

Nació en Arenillas de Rio Pi-  
suerga, el año 1914. A los diez  
años ingresó en el colegio de Pa-  
dres Franciscanos de Estepa (Se-  
villa), donde hizo el bachillerato.  
Después cursó las disciplinas filo-  
sóficas y teológicas. Primero en  
Rabat y luego en Tángier, se des-  
pertó en su alma burgalesa la vo-  
cación por las hablas del país ma-  
roquí. Ordenado sacerdote en  
1947, en Sevilla, fué destinado en  
ese mismo año a las misiones fran-  
ciscano-españolas de Marruecos.  
Fue profesor de las escuelas de  
Alfonso XIII, en Tángier, alternan-  
do el profesorado con el estudio  
del idioma árabe.

En 1948 fué al Rif, a especiali-  
zarse en el dialecto casi descono-  
cido de aquellos indígenas. En do-  
minio del habla de los rifieños, se  
dedicó a la recogida de voces, pa-  
ra la elaboración del primer "Dic-  
cionario Español-Rifeño". Traslada-  
do a Madrid en 1944, dió a la  
impresión su obra, patrocinada por  
la Dirección de Relaciones Cultu-  
rales del Ministerio de Asuntos Ex-  
teriores, con un prólogo de Me-  
néndez Pidal.

En la actualidad es rector de  
la revista "Verdad y Vida", de  
Madrid, y jefe de lingüística nor-  
táfrica en la Sociedad de Estudios  
Internacionales y Coloniales, así  
como jefe de la Sección de Estu-  
dios Marroquíes y miembro de la  
Junta de Gobierno del Instituto de  
Estudios Africanos del Consejo Su-  
perior de Investigaciones Cientí-  
ficas. También es profesor del In-  
stituto Central de Cultura Religio-  
sa Superior. Recientemente le fué  
concedida por su alteza imperial el

género. Así es que hasta que lo  
que enfrascarse en mis "ve-  
nerias".  
--¿Qué matiz da a su obra?  
--Pues, aparte de ser un Dic-  
cionario Rifeño - Español, el  
complemento del "Diccionario Es-  
pañol-Rifeño", introdujo la ma-  
ta que sea al mismo tiempo lingü-  
ístico, en el sentido de que re-  
coge actuales del léxico rifeño  
proviene del árabe, ilustran-  
das las palabras árabes en  
que traen origen. Ello abre hori-  
zontes a los amantes de la lin-  
güística comparada.

--¿Será muy extensa esta  
obra?  
--Aproximadamente son 40  
mer libro. Ahora, eso sí, ha  
dado con todo esmero la impre-  
ción tipográfica. Espero salga a  
luz antes de finales de año, pa-  
ra presentarlo al Pleno del Consejo  
Superior de Investigaciones Cien-  
tíficas.

--¿Ha abandonado la idea de  
volver a Marruecos?  
--Aproximando las vacaciones  
nadaifenas estuve este año en  
Tángier y Tángier. Y pude com-  
probar el interés que allí despierta  
estos estudios que llevo entre mis  
nos. Así es que allí tendré que  
volver.

--¿Y los moros, los estiman  
y veneran?  
--Enormemente. No en vano  
los frailes franciscanos llevan en  
Marruecos desde el siglo XIII, ha-  
ciendo bien a moros, latinos,  
cristianos. Sienten una veneración  
extraordinaria por la "fratella",  
no ellos nos llaman. Y no pue-  
do hacerle idea de lo que les  
hace ser la idea de lo que les  
hace ser la idea de lo que les  
hace ser la idea de lo que les

Un detalle. Hace unos meses  
recorría la cuenca minera de Ma-  
rrocos por aquellos lugares, para el  
por aquellos lugares, para el  
por aquellos lugares, para el  
por aquellos lugares, para el

declaración de autonomía de  
Buenos Aires, con lo que la si-  
tuación quedó resuelta de una vez  
y los criollos siguieron mandando  
como hasta la fecha, en nombre  
de una nueva patria, que se llamó  
República del Paraguay. Ni un ge-  
to de renouo quedó, ni una gota  
de sangre fué vertida. Por eso,  
España y Paraguay pueden mirarse  
cara a cara, como dos herma-  
nos de milenaria cultura.

Y aquí pongo fin al relato sobre  
el Paraguay pasado y actual.

FELIX CENTENO

## GALO PLAZA, PRESIDENTE DEL ECUADOR

#### La personalidad del primer magistrado. Un buen programa de Gobierno y unos colaboradores selectos. Las relaciones con los Estados Unidos, punto esencial de la política ecuatoriana

Por José María de Vega

Por fin ha sido proclamado pre-  
sidente de la República del Ecuador  
el candidato triunfante en las  
últimas elecciones, Galo Plaza.

Aunque el mandato de Plaza  
parece iniciarse bajo los mejores  
auspicios, ya que la población de  
Quito le ha aclamado con todo en-  
tusiasmo y no se han producido tur-  
bidos durante su proclamación,  
no conviene olvidar que el Ecuador,  
como la mayoría de las Repúblicas  
hispanoamericanas, ha visto muy  
pocas veces acabar pacíficamente  
un periodo presidencial.

SU PERSONALIDAD  
La propia personalidad del nue-  
vo jefe de Estado contribuye a acre-  
centar su crédito como gobernante

Hay que recordar al general Leo-  
nidas Plaza, la figura más destaca-  
da en la historia ecuatoriana en el  
primer tercio de este siglo, y su  
ideología liberal sin estridencias  
le coloca en un término medio muy  
discreto. Tan sólo otro hombre pue-  
de enfrentarse hoy en el Ecuador  
en cuanto a ascendencia notable y

COLABORADORES  
También ha tenido un completo  
acuerdo Galo Plaza en la selección  
de sus colaboradores más cercanos.  
Manuel Sotomayor, el vicepresidente  
electo, es un hombre gris, pero  
cuya eficacia en la resolución de  
problemas económicos ha sido am-  
pliamente probada. En cuanto al  
doctor Ponce, ministro de Asuntos  
Exteriores, es el más firme defen-  
sor de la "cordialidad de relacio-  
nes" entre Quito y Washington.

Así está planteada la política  
ecuatoriana al iniciarse el mandato  
cuatrienal de Galo Plaza. Aunque  
su posición actual parece firme y  
segura, nada se puede asegurar en  
un Continente donde los motivos se  
cuentan por horas y no pasa un año  
sin que se produzcan tres o cuatro  
revoluciones.

LA LLEGADA A LISBOA  
Por fin, sudorosos y alegres,  
los cuatro remeros arribaron  
a los pilares iniciales de la pla-

Al proclamarse el Estado de Israel,  
los viejos luchadores clandestinos  
de la "Irgun" formaron las prime-  
ras tropas combatientes. Esta foto-  
grafía recoge a una de sus escua-  
dras luchando entre las ruinas de  
Jerusalén.

restantes diez o doce hombres o  
mujeres, componentes del "gáng",  
aunque las dificultades aumentan

## Esto de hoy... AMISTAD POR CORRESPONDENCIA

"María Angélica Fuertes, 19 años, Guise, 1886,  
y María Margarita Favero,  
21 años, Billinghurst, 1742,  
P. B., ambas residentes en Buenos Aires,  
han solicitado, por interme-  
dio de "Arriba", cor-  
respondencia con dos jó-  
venes universitarios espa-  
ñoles."

Esto suena a madrinazgo de  
paz, pero al mismo tiempo tie-  
ne la sutil me amofa de "a un-  
günte desazón de los madri-  
nazgos de guerra. España y la  
Argentina andan emparejadas  
por mitad de esta universa ca-  
lle que disfruta, a la par, de  
la más extraña de las paces  
y de la más extraña de las gue-  
rras. Es natural, pues, que de  
la correspondencia se note  
también el deseo de bien co-  
nocerse, y si para aprender un  
idioma extranjero no hay nada  
mejor que una novia natura-  
de país cuyo idioma nos intere-  
sa, para entender el alma es-  
pañola a nada hay mejor que un  
buen par de universitarios es-  
pañoles. Y viceversa.

En la época de nuestra gue-  
rra fueron las argentinas y las  
cubanas, sí, señor, las mucha-  
chas hispanícos que más se  
distingueron en el madrinazgo  
de bélico. Tenían un aire de  
tío de las Américas, enviaban  
botas de pie de hierro, botas  
gauchas para a tierra de Jav-  
lambre, o ponchos para las  
brechas del Pirineo, o un chal  
de vicuña que daba a la afec-

tunada chabo a un infame al-  
re de hogar. O mandaban fa-  
bo osos puros de las vegas ubanas,  
capaces de transformar  
la más repugnante de las trin-  
cheras en e. "hall" de un gran  
hote o en el bar Cristóbal a la  
hora de visperas taurinas. Bue-  
nas chicas, las madrinadas de  
Pata y de Cuba.

Pero puesto a elegir, yo pre-  
fero estas madrinadas de paz a  
las otras. Porque escribir a un  
hombre que está en la guerra  
es más fácil y más bonito y  
hasta más elegante, que escri-  
bir a un hombre que trabaja en  
la paz. Pero todavía es más  
entrañable, y más amoroso, más  
intimo, cambiar epístolas sin  
que en ninguna de las dos par-  
tes el bordonero de la artillería  
agere la urgencia sentimental.  
Porque no nos engañemos,  
toda correspondencia entre  
hombre y mujer tiene un in-  
evitable matiz sentimental, se  
quiera o no se quiera. María  
Angélica y María Margarita,  
estas dos pioneras postas es de  
la buena amistad hispano-  
gentil, van a establecer un  
puerto franco en el corazón y  
en el tintero de dos españoles.  
Uno no so amante es ya esca-  
samente universitario, sino que  
tiene novia. Y las novias  
--vaya usted a saber por qué--  
tienen inexplicables prejuicios  
que les impiden dejar en liber-  
tad epistolario a los eglidos de  
su corazón. Este es el motivo  
de que no haya escrito a María  
Angélica y María Margarita.  
Rafael GARCÍA SERRANO

## Nieva en Huesca

HUESCA, 3. -- Cuen las prime-  
ras nieves del año. Después de  
su verano bastante caluroso, a las  
siete de la mañana de hoy ha  
comenzado a caer un fuerte aguacero  
sobre las cumbres de la zona pi-  
renáica de Canfranc y Aragnón,  
y a las cuatro de la tarde comenzó a  
nevar. A las siete de la tarde sigue  
nevando copiosamente. La tempera-  
tura ha descendido bruscamente bas-  
tantes grados. -- Cifras

mandas de autodéfensa, tales como  
un plan social financiado por las  
empresas, hospitalización, pensiones  
y vacaciones. El aumento de jorna-  
les también es un punto en dispu-  
ta. Los huelguistas dicen que el  
aumento de quince centavos por ho-  
ra aprobado por los dirigentes del  
es lo que los Sindicatos llaman  
Sindicato el pasado viernes, en in-

conductores oscilará entre 74 y 82  
dólares, y más de cien dólares, que  
al cambio oficial son mil seiscientos  
pesetas, con horas extraordinarias.  
Las empresas rechazan especialmen-  
te financiar beneficios sociales  
que supondrían otro aumento míni-  
mo de un cinco por ciento en los  
actuales jornales.

## Nueva York en Burgos Una ciudad fácilmente vulnerable al hambre

#### La huelga de conductores de camiones - no total - amenaza sitiar a la mayor coimena humana del mundo: Nueva York

NUEVA YORK, 3. -- (Crónica  
radiotelegráfica del enviado espe-  
cial de la agencia Efe. Prohibida  
la reproducción).

Nueva York, el corazón finan-  
ciero del mundo, la capital artísti-  
ca de los Estados Unidos, la ma-  
yor coimena humana de la tierra  
y el lugar donde la anarquía urba-  
na permite levantar un rascacielos  
medianero con una casa de dos pi-  
sos, es la ciudad más vulnerable de  
la tierra. Una simple huelga no  
total de conductores de camiones  
amenaza sitiarla por hambre, con  
tan desastrosos efectos como si el  
ejército más potente de la tierra  
hubiera establecido un cordón de  
asedio imperforable. Lo mismo estu-  
vo a punto de condennarla a com-  
pleta parálisis una huelga de renova-  
dores, y de la misma forma una  
huelga de ascensoristas podría dejar  
a cientos de miles de empleados en  
las calles. Sólo diez días serían  
necesarios para que la ciudad se  
quedara sin comer, caso de que  
los conductores de camiones que  
conducen el pan y la leche siguieran  
el movimiento.

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

Al actuar de toma de posesión, es  
seguramente el índice más realista  
que se ha conocido en la historia  
ecuatoriana. Enfoca los problemas  
del mundo actual con una amplia  
visión y dedica la mayor atención  
al resurgimiento agrícola del país.

En realidad -- como sucede con  
otros países americanos -- las re-  
laciones con los Estados Unidos  
constituyen el punto más delicado  
de todo el programa gubernamental.  
Se puede decir que la filiación  
política de Galo Plaza, en cuanto a  
relaciones exteriores, merece la  
confianza del Gobierno de Washing-  
ton, lo que ha contribuido, mucho  
más eficazmente que todas las revolu-  
ciones.

Los huelguistas piden veinticin-  
co centavos de aumento por hora,  
con lo cual el jornal semanal de los

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

## Buenos Aires en Burgo HISTORIA CONTADA

#### DEL PUEBLO "GUARANI"

#### Paraguay fué quizás el único país que los españoles no conquistaron en América, aiándose con él

Buenos Aires, 3. -- (Crónica  
de nuestro corresponsal).

En todos los países de la Amé-  
rica española -- me cuenta Arell-  
za -- el Paraguay es el de más au-  
sada silueta y de una personalidad  
inconfundible.

Es único y distinto -- habla  
Arellza --. Las cosas, la vida, el  
paisaje; tienen un color destacado.  
No es un tópico, sino la realidad

misma, decir que hay un embrujo  
en aquel país, con una enorme ca-  
pacidad de seducción y simpatía.  
Inmensa de territorio y escaso de  
población, inferior a un millón, la  
raza es mestiza, aunque tiene fuer-  
tes minorías puras de las razas  
blanca e india. Pero lo guaraní,  
fecundado por lo español, tiene  
un brío propio, que le da un per-  
fil absolutamente neto y diferen-  
ciado.

#### NACION NO CONQUISTADA

En Paraguay coexisten la cultura  
autóctona guaraní y la cultura  
española de los primeros descubi-  
ridores; y digo descubridores  
porque el Paraguay fué quizás el  
único país de América no conquista-  
do por los españoles, sino que  
nuestros capitanes, en afán por  
buscar un camino que les llevase  
al Potosí partiendo de las costas  
atlánticas, se encontraron con esos  
magníficos guerreros que estaban  
en lucha con los indios incas del  
Cuzco. Los conquistadores espa-  
ñoles, que tuvieron siempre un gran  
respeto por la valentía y las vir-  
tudes de los pueblos que iban con-  
quiritando, se pasaron por los cam-  
inos del mundo, pactaron con sa-  
gaz instinto con el pueblo guaraní,  
y de conquistadores se convirtie-  
ron en civilizadores. Juntos, mar-  
charon españoles y guaraníes, ha-  
ciéndose amigos, buscando el imperio  
inecico.

#### CONVIVENCIA Y COLONIZACION

Duró tres siglos esta convivencia  
fraterna y cordial. En esos tres  
siglos, en que brillaron genios po-  
líticos como Irala y exploradores  
legendarios como Cabeza de Vaca,  
se llevó a término en las selvas  
paraguayas el milagro de las mi-  
siones franciscanas y jesuíticas.

#### INDEPENDENCIA SIN SANGRE

Hasta su emancipación había  
de ser singular la historia para-  
guaya, pues no hubo guerra de  
independencia, sino una dura y sin  
pau declaración de autonomía de  
Buenos Aires, con lo que la si-  
tuación quedó resuelta de una vez  
y los criollos siguieron mandando  
como hasta la fecha, en nombre  
de una nueva patria, que se llamó  
República del Paraguay. Ni un ge-  
to de renouo quedó, ni una gota  
de sangre fué vertida. Por eso,  
España y Paraguay pueden mirarse  
cara a cara, como dos herma-  
nos de milenaria cultura.

Y aquí pongo fin al relato sobre  
el Paraguay pasado y actual.

FELIX CENTENO

#### Defno senadores van de paso por Barajas

BARAJAS, 3. -- Ha  
tierra en este aeropuerto un  
especial de las fuerzas aéreas  
Estados Unidos. Según se  
formado particular del  
de un aparato especial del  
te Truman. Es un avión  
D-C 6, denominado "The  
Dence". Traía a bordo  
dores norteamericanos. Ma-  
las diez de la mañana, sal-  
Roma, y de allí volará a  
(Cifra).

#### HUMBERTO II EN SEVILLA

SEVILLA, 3. -- El  
Humberto de Italia, secretario  
de su secretario, está en  
ha llegado a esta ciudad. El  
del ex soberano es de carácter  
particular. Después de des-  
se momentos se ha des-  
Museo de Bellas Artes, que  
determinadamente. La estancia  
rey Humberto en Sevilla se  
breve, ya que es probable que  
hane, mismo abandono esta  
(Cifra).

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga

CAUSAS DEL PARO  
La principal razón de la huelga